

477792-2026 - Verseny

Németország – Önműködő tűzoltó készülék (locsoló) szerelése – 139-470 RSD- Rathaus Sanierung Parkhaus Nord (Tiefgarage) hier: Sprinkleranlage NEU

OJ S 131/2026 10/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

E-mail-cím: vergabe@gve.essen.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: 139-470 RSD- Rathaus Sanierung Parkhaus Nord (Tiefgarage) hier: Sprinkleranlage NEU

Leírás: Mit diesem Vergabeverfahren beabsichtigt die GVE im Namen und im Auftrag der Stadt Essen die Sprinkleranlage zur Rathaus Sanierung Parkhaus Nord (Tiefgarage) in Essen zu vergeben. Nähere Einzelheiten und Fristen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Eljárásazonosító: cdcac8a6-46ef-4e6b-90e2-2130dfff35c3

Belső azonosító: 2026-GVE-00076

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45343230 Önműködő tűzoltó készülék (locsoló) szerelése

További osztályozás (cpv): 44115500 Sprinklerberendezés

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Porscheplatz 1

Város: Essen

Irányítószám: 45127

Ország alegysége (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Ország: Németország

További információk: Rathaus Essen Parkhaus

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YD5YTWQ5TWQQ# Wir möchten darauf hinweisen, dass eine eventuelle schriftliche Kommunikation gemäß den Vergabeunterlagen in diesem Verfahren nicht zugelassen ist. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch in Textform in den dafür vorgesehenen Bereich "Abgabe" einzustellen, d. h. verschlüsselte Aufbewahrung der Angebote bis zum Submissionstermin. Andere Übertragungsarten des

Angebotes, wie z. B. durch eine Nachricht im Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes oder E-Mail an die GVE sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss. Die Vergabeunterlagen beinhalten einen "Leitfaden", den die Bieter*innen zunächst lesen sollten. Jeder*jede Bieter*in darf nur ein einziges Hauptangebot abgeben. Fragen der Bieter*innen sind ausnahmslos schriftlich spätestens bis zur im Leitfaden genannten Frist über die elektronische Vergabeplattform einzureichen. Ein Besichtigungstermin ist nicht Voraussetzung für die Abgabe eines Angebotes. Soweit ein/eine Bieter*in das Objekt besichtigen möchte, muss er/sie dies vorher über die elektronische Vergabeplattform der GVE ankündigen, damit ein Besichtigungstermin vereinbart werden kann. Etwaige Besichtigungstermine finden spätestens gem. Leitfaden statt, damit gegebenenfalls auftretende Fragen rechtzeitig über die elektronische Vergabeplattform beantwortet werden können. Während des Besichtigungstermins wird die GVE bzw. die begleitende Person keine Fragen beantworten, um eine Gleichbehandlung der Bieter*innen zu gewährleisten. Die GVE wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der Vergabeplattform veröffentlichen, späteste Veröffentlichung gem. Leitfaden. Die Bieter*innen sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vob-a-eu -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárása forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Bűnszervezetben való részvétel: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Csalás: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Korrupció: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Fizetésektelenség: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Felszámoló által kezelt vagyon: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Súlyos szakmai kötelességszegés: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: 139-470 RSD- Rathaus Sanierung Parkhaus Nord (Tiefgarage) hier: Sprinkleranlage NEU

Leírás: Bauleistung gemäß den Vergabeunterlagen

Belső azonosító: 2026-GVE-00076

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45343230 Önműködő tűzoltó készülék (locsoló) szerelése

További osztályozás (cpv): 44115500 Sprinklerberendezés

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Porscheplatz 1

Város: Essen

Irányítószám: 45127

Ország alegysége (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Ország: Németország

További információk: Rathaus Essen Parkhaus

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/12/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/09/2027

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: 139-470 RSD Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Ausschlusskriterien: C.I) Nachweise Personeller

Leistungsfähigkeit Unser Unternehmen verfügt über mindestens zehn (10) für die Ausführung dieser Arbeiten entsprechend qualifizierte technische Mitarbeiter/-innen: sowie über ein (1)

Projektleiter mit mindestens zehn (10) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger

Aufsichtsführender bei der Durchführung von Sprinkleranlagen sowie über ein (1)

stellvertretender Projektleiter mit mindestens fünf (5) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender bei der Durchführung von Sprinkleranlagen

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: 139-470 RSD Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Ausschlusskriterium für Referenzen: Mindestens drei (3)

abgeschlossene Referenzen über Sprinkleranlagen müssen vorliegen, die sämtliche der folgenden Anforderungen erfüllen: o Auftragshöhe mindestens 300.000,00 Euro (netto) o Die Referenz darf nicht älter als 5 Jahre sein (gerechnet von der Schlussrechnung der Leistung) und das Projekt muss abgeschlossen sein.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: 139-470 RSD Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Ausschlusskriterium: ? Unser

Unternehmen verfügt über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungs-summen in Höhe von mindestens 1,5 Mio. Euro für Personenschäden, in Höhe von 500.000 Euro für Sachschäden sowie in Höhe von 25.000 Euro für Vermögensschäden. Nachweis durch Kopie des Versicherungsscheines bzw. eine Versicherungsbestätigung. alternativ zu vorstehender Erklärung ? Unser Unternehmen wird im Auftragsfall die bestehende

Betriebshaftpflichtversicherung gemäß den vorstehenden Vorgaben zu den Versicherungssummen aufstocken.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: 139-470 RSD Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Zuverlässigkeit und Russlandsanktionen (siehe Eigenerklärungen unter A)

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 29/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTWQ5TWQQ/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTWQ5TWQQ>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTWQ5TWQQ>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Vertragserfüllung: Sicherheit von 5 % der Auftragssumme bis zur Schlusszahlung
Mängelansprüche: 3 % der Abrechnungssumme für die Dauer der Gewährleistungsfrist

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 59 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: gemäß §16aVOB/A EU und den Vergabeunterlagen

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: siehe Vertragsunterlagen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Westfalen

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die GVE weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Tagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer Westfalen

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Regisztrációs szám: DE119651740

Postacím: Rottstraße 17

Város: Essen

Irányítószám: 45127

Ország alegysége (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabe@gve.essen.de

Telefonszám: +49 2018880901

Fax: +49 2018880930

Internetcím: <https://www.gve-gruppe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Westfalen

Regisztrációs szám: 05515-03004-07

Postacím: Albrecht-Thaer-Straße 9

Város: Münster

Irányítószám: 48147

Ország alegysége (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Vergabekammer

E-mail-cím: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefonszám: +49 2514111604

Fax: +49 2514112165

Internetcím: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: bbba78d0-1705-443d-9b22-68a2e1855c02 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 09/07/2026 09:51:20 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 477792-2026

HL S kiadás száma: 131/2026

A közzététel dátuma: 10/07/2026